

Al acceder a TEXTAR brake academy, usted está de acuerdo y está obligado por estos Términos.

## 1. CONDICIONES DE USO DEL SITIO WEB

### LEA ATENTAMENTE ESTAS CONDICIONES ANTES DE UTILIZAR EL SITIO WEB

Las Condiciones de uso del sitio web (junto con los documentos a los que se hace referencia en ellas) le indican las condiciones de uso que puede hacer de nuestro sitio web <https://textar.light-speedvt.com> (**nuestro sitio**), ya sea como usuario de prueba o como usuario suscrito. El uso de nuestro sitio incluye el acceso, la navegación o la suscripción para utilizar nuestro sitio.

- 1.1 Lea atentamente estas condiciones de uso antes de empezar a utilizar nuestro sitio, ya que se aplicarán a su uso del mismo. Le recomendamos que imprima una copia para futuras consultas.
- 1.2 Al utilizar nuestro sitio, confirma que acepta estas condiciones de uso y que se compromete a cumplirlas.
- 1.3 Si no está de acuerdo con las condiciones de uso, no utilice nuestro sitio.

## 2. OTRAS CONDICIONES APLICABLES

- 2.1 Las condiciones de uso hacen referencia a las siguientes condiciones adicionales, que también se aplican a su uso de nuestro sitio:
  - 2.1.1 Nuestra Política de Privacidad, que establece los términos en los que procesamos cualquier dato personal que recopilamos de usted, o que usted nos proporciona. Al utilizar nuestro sitio, usted consiente dicho tratamiento y garantiza que todos los datos que nos facilite son exactos.
  - 2.1.2 Nuestra Política de cookies, que establece información sobre las cookies de nuestro sitio.
- 2.2 Si se suscribe para utilizar nuestro sitio, se aplicarán a la suscripción nuestras Condiciones de suscripción.

## 3. INFORMACIÓN SOBRE NOSOTROS Y CÓMO PONERSE EN CONTACTO CON NOSOTROS

<https://textar.light-speedvt.com> es un sitio operado por TMD Friction UK Limited (**Nosotros**). Estamos registrados en el Reino Unido con el número de empresa 04330235 y tenemos nuestro domicilio social en el Reino Unido. Nuestro número de IVA es GB875643378/000. Somos una sociedad limitada. Para ponerse en contacto con nosotros, envíe un correo electrónico a [technicaltraining@tmdfriction.com](mailto:technicaltraining@tmdfriction.com).

## 4. MODIFICACIONES DE LAS CONDICIONES

- 4.1 Podemos revisar las condiciones de uso en cualquier momento modificando la página.

- 4.2 Cada vez que desee utilizar nuestro sitio, compruebe las condiciones para asegurarse de que entiende las que se aplican en ese momento, ya que son vinculantes para usted.

## **5. CAMBIOS EN NUESTRO SITIO WEB**

- 5.1 Es posible que actualicemos nuestro sitio de vez en cuando y que modifiquemos el contenido en cualquier momento. Sin embargo, tenga en cuenta que cualquiera de los contenidos de nuestro sitio puede estar desactualizado en un momento dado, y no tenemos ninguna obligación de actualizarlo.
- 5.2 No garantizamos que nuestro sitio, o cualquier contenido del mismo, esté libre de errores u omisiones.

## **6. ACCEDER A NUESTRA WEB**

- 6.1 No garantizamos que nuestro sitio, o cualquier contenido del mismo, esté siempre disponible o no sufra interrupciones. El acceso a nuestro sitio se permite con carácter temporal. Podemos suspender, retirar, interrumpir, restringir o cambiar la disponibilidad de todo o parte de nuestro sitio por razones comerciales u operativas sin previo aviso. No seremos responsables ante usted si, por cualquier motivo, nuestro sitio no está disponible en cualquier momento o durante cualquier período.
- 6.2 Usted es responsable de hacer todos los arreglos necesarios para tener acceso a nuestro sitio.
- 6.3 Usted también es responsable de garantizar que todas las personas que accedan a nuestro sitio a través de su conexión a Internet conozcan las condiciones de uso y otras condiciones aplicables, y que las cumplan.
- 6.4 Sólo podrá utilizar nuestro sitio para fines lícitos. Usted no puede utilizar nuestro sitio de ninguna manera que sea ilegal o fraudulenta, o que tenga cualquier propósito o efecto ilegal o fraudulento. También se compromete a no acceder sin autorización, interferir, dañar o interrumpir:
  - 6.4.1 cualquier parte de nuestro sitio;
  - 6.4.2 cualquier equipo o red en los que esté almacenado nuestro sitio;
  - 6.4.3 cualquier software utilizado en la prestación de nuestro sitio; o
  - 6.4.4 cualquier equipo, red o software propiedad de terceros o utilizado por ellos.

## **7. SU CUENTA Y CONTRASEÑA**

- 7.1 Si se le proporciona un nombre de usuario, una contraseña o cualquier otra información como parte de nuestros procedimientos de seguridad, debe tratar dicha información como confidencial. No debe revelarla a terceros.
- 7.2 Tenemos derecho a desactivar cualquier nombre de usuario o contraseña en cualquier momento, si en nuestra opinión razonable usted ha incumplido cualquiera de las disposiciones de estas condiciones de uso.

7.3 Si sabe o sospecha que otra persona conoce su nombre de usuario o contraseña, debe notificárnoslo inmediatamente a

## **8. DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL**

8.1 Somos propietarios o licenciarios de todos los derechos de propiedad intelectual de nuestro sitio y del material publicado en él. Dichas obras están protegidas por leyes y tratados sobre derechos de autor en todo el mundo. Todos estos derechos están reservados.

8.2 Se le prohíbe copiar Contenido de conformidad con nuestros Términos y Condiciones de Suscripción. A excepción de dicha prohibición, puede llamar la atención de otras personas de su organización sobre los contenidos publicados en nuestro sitio.

8.3 No debe modificar en modo alguno las copias en papel o digitales de los materiales que haya impreso o descargado, ni utilizar ilustraciones, fotografías, secuencias de vídeo o audio o gráficos separados del texto que los acompaña.

8.4 Siempre debe reconocerse nuestra condición (y la de cualquier colaborador identificado) de autores del contenido de nuestro sitio.

8.5 No debe utilizar ninguna parte del contenido de nuestro sitio con fines comerciales sin obtener una licencia para ello de nosotros o de nuestros licenciantes.

8.6 Si imprime, copia, comparte, informa o descarga cualquier parte de nuestro sitio incumpliendo las condiciones de uso, perderá su derecho a utilizar nuestro sitio, que cesará inmediatamente, y deberá, a nuestra elección, devolver o destruir cualquier copia de los materiales que haya realizado.

## **9. NO CONFIAR EN LA INFORMACIÓN**

9.1 Salvo en el caso de los servicios de suscripción, el contenido de nuestro sitio se ofrece únicamente a título informativo. No pretende ser un asesoramiento fiable. Debe obtener asesoramiento profesional o especializado antes de emprender o abstenerse de emprender cualquier acción sobre la base del contenido de nuestro sitio.

9.2 Aunque nos esforzamos razonablemente por actualizar la información de nuestro sitio, no declaramos ni garantizamos, ni expresa ni implícitamente, que el contenido de nuestro sitio sea exacto, completo o esté actualizado.

## **10. LIMITACIÓN DE NUESTRA RESPONSABILIDAD**

10.1 Nada en estas condiciones de uso excluye o limita nuestra responsabilidad por muerte o lesiones personales derivadas de nuestra negligencia o la negligencia de nuestros empleados, agentes o subcontratistas, o nuestro fraude o tergiversación fraudulenta, o cualquier otra responsabilidad que no pueda ser excluida o limitada por la ley inglesa.

- 10.2 En la medida en que lo permita la ley, excluimos todas las condiciones, garantías, representaciones u otros términos que puedan aplicarse a nuestro sitio o a cualquier contenido del mismo, ya sean expresos o implícitos.
- 10.3 No seremos responsables ante ningún usuario por ninguna pérdida o daño, ya sea contractual, extracontractual (incluida la negligencia), incumplimiento de obligaciones legales o de otro tipo, aunque sea previsible, que surja en relación con:
- 10.3.1 el uso o la imposibilidad de uso de nuestro sitio; o
  - 10.3.2 uso o confianza en cualquier contenido mostrado en nuestro sitio.
- 10.4 Si usted es un usuario empresarial, tenga en cuenta que, en particular, no seremos responsables de:
- 10.4.1 pérdida de beneficios, ventas, negocio o ingresos;
  - 10.4.2 interrupción de la actividad empresarial;
  - 10.4.3 pérdida de ahorros previstos;
  - 10.4.4 pérdida de oportunidades de negocio, fondo de comercio o reputación; o
  - 10.4.5 cualquier pérdida o daño indirecto o consecuente.
- 10.5 Si usted es un usuario consumidor, tenga en cuenta que sólo proporcionamos nuestro sitio para uso doméstico y privado. Usted se compromete a no utilizar nuestro sitio para fines comerciales o de negocios, y no tenemos ninguna responsabilidad hacia usted por cualquier pérdida de beneficios, pérdida de negocio, interrupción del negocio, o la pérdida de oportunidades de negocio.
- 10.6 No seremos responsables de ninguna pérdida o daño causado por un virus, ataque distribuido de denegación de servicio u otro material tecnológicamente dañino que pueda infectar su ordenador u otro equipo, programas informáticos u otros dispositivos, datos u otro material de su propiedad debido al uso de nuestro sitio o a la descarga de cualquier contenido del mismo, o de cualquier sitio web vinculado a él.
- 10.7 No asumimos responsabilidad alguna por el contenido de los sitios web enlazados en nuestro sitio. Dichos enlaces no deben interpretarse como una aprobación por nuestra parte de esos sitios web enlazados. No seremos responsables de ninguna pérdida o daño que pueda derivarse de su uso.
- 10.8 Se aplicarán diferentes limitaciones y exclusiones de responsabilidad a la responsabilidad que surja como resultado del suministro de cualquier producto que le suministremos, que se establecerán en las Condiciones de suscripción.

## 11. VIRUS

- 11.1 No garantizamos que nuestro sitio sea seguro o esté libre de errores o virus.

- 11.2 Usted es responsable de configurar los programas y la plataforma de su tecnología de la información, ordenador u otro dispositivo para acceder a nuestro sitio. Debe utilizar su propio software de protección antivirus.
- 11.3 No debe hacer un uso indebido de nuestro sitio introduciendo a sabiendas virus, troyanos, gusanos, bombas lógicas u otro material malicioso o tecnológicamente perjudicial. No debe intentar obtener acceso no autorizado a nuestro sitio, al servidor en el que está almacenado o a cualquier servidor, ordenador o base de datos conectados a nuestro sitio. No debe atacar nuestro sitio mediante un ataque de denegación de servicio o un ataque distribuido de denegación de servicio. Si incumple esta disposición, cometerá un delito tipificado en la Ley de uso indebido de ordenadores de 1990 (Computer Misuse Act 1990). Informaremos de cualquier infracción de este tipo a las autoridades competentes y cooperaremos con dichas autoridades revelándoles su identidad. En caso de infracción, cesará inmediatamente su derecho a utilizar nuestro sitio web.

## **12. ENLACES A NUESTRO SITIO**

- 12.1 Puede enlazar con la página de inicio, siempre que lo haga de forma justa y legal y no dañe nuestra reputación ni se aproveche de ella.
- 12.2 No debe establecer un enlace de forma que sugiera cualquier forma de asociación, aprobación o respaldo por nuestra parte cuando no exista ninguno.
- 12.3 No debe establecer un enlace a nuestro sitio en ningún sitio web que no sea de su propiedad.
- 12.4 Nuestro sitio no debe enmarcarse en ningún otro sitio, ni puede crear un enlace a ninguna parte de nuestro sitio que no sea la página de inicio.
- 12.5 Nos reservamos el derecho a retirar el permiso de enlace sin previo aviso.
- 12.6 Si desea hacer un uso de los contenidos del sitio distinto del indicado anteriormente, póngase en contacto con [technicaltraining@tmdfriction.com](mailto:technicaltraining@tmdfriction.com)
- 12.7 Enlaces y recursos de terceros en nuestro sitio
- 12.7.1 Cuando nuestro sitio contiene enlaces a otros sitios y recursos proporcionados por terceros, LOS enlaces se facilitan únicamente para su información. Dichos enlaces no deben interpretarse como una aprobación por nuestra parte de esos sitios web enlazados o de la información que pueda obtener de ellos.
- 12.7.2 No tenemos ningún control sobre el contenido de esos sitios o recursos.

## **13. LEGISLACIÓN APLICABLE**

- 13.1 Si usted es un consumidor, tenga en cuenta que estas condiciones de uso, su objeto y su formación, se rigen por la legislación inglesa. Usted y nosotros acordamos que los tribunales de Inglaterra y Gales tendrán jurisdicción no exclusiva. No obstante, si usted es residente en Irlanda del Norte, también podrá entablar acciones judiciales en Irlanda del Norte, y si es residente en Escocia, también podrá entablar acciones judiciales en Escocia.

13.2 Si usted es una empresa, las condiciones de uso, el objeto y la formación (y cualquier disputa o reclamación no contractual) se rigen por la legislación inglesa. Ambos aceptamos la jurisdicción exclusiva de los tribunales de Inglaterra y Gales.

#### **14. PÓNGASE EN CONTACTO CON NOSOTROS**

14.1 Para ponerse en contacto con nosotros, envíe un correo electrónico:

[technicaltraining@tmdfriction.com](mailto:technicaltraining@tmdfriction.com)

o póngase en contacto con nosotros por correo postal:

PO Box 18 Titan Business Centre, Central House, Victoria Court, Cleckheaton, BD19 3UJ,

o póngase en contacto con nosotros por teléfono en +44 7880 186976

Si usted fue el comprador o suscriptor de cualquiera de nuestros planes en <https://textar.lightspeedvt.com>, esto explica su acuerdo legalmente vinculante entre usted y TMD Friction UK Ltd

## **1. CONDICIONES DE SUSCRIPCIÓN**

- 1.1 La página (junto con Nuestras Condiciones de Uso del Sitio Web, Política de Privacidad y Política de Cookies) le proporciona información sobre Nosotros y los términos y condiciones legales (Condiciones) en los que le proporcionamos los Servicios enumerados en Nuestro Sitio Web.
- 1.2 Las Condiciones se aplicarán a cualquier contrato entre nosotros para el suministro de Servicios a Usted. Le pedimos que lea atentamente las Condiciones y se asegure de que las comprende antes de suscribirse a la prestación de Servicios desde nuestro Sitio. Tenga en cuenta que antes de suscribirse se le pedirá que acepte las Condiciones. Si se niega a aceptarlas, no podrá suscribirse a ninguno de los Servicios de nuestro Sitio. El uso de los Servicios por su parte o por parte de su Usuario Autorizado constituye la aceptación de las Condiciones.
- 1.3 Debe imprimir una copia de las Condiciones o guardarlas en su ordenador u otro dispositivo para futuras consultas.

## **2. CONTENIDO**

- CUOTAS DE SUSCRIPCIÓN
- CANCELACIÓN DE LA CUENTA
- REEMBOLSOS
- QUEJAS
- DEFINICIONES
- CÓMO SE FORMA EL ACUERDO ENTRE USTED Y NOSOTROS
- CÓMO PAGAR
- AUTORIZACIÓN Y LICENCIA DE USO DE LOS CONTENIDOS
- LICENCIA DE USO DE PROGRAMAS INFORMÁTICOS
- SUS OBLIGACIONES
- NUESTRAS OBLIGACIONES
- CONFIDENCIALIDAD
- AVISO LEGAL
- RESPONSABILIDAD
- PROTECCIÓN DE DATOS
- TERMINACIÓN
- DISPOSICIONES GENERALES

## **3. CUOTAS DE SUSCRIPCIÓN**

- 3.1 Puede pagar los Servicios mediante domiciliación bancaria (GoCardless), factura comercial, tarjeta de débito o tarjeta de crédito. Aceptamos Visa y MasterCard.
- 3.2 El cargo en la cuenta del titular de la tarjeta de crédito se realiza automáticamente en la misma fecha que la de la transacción original de cada mes correspondiente o el último día del mes si no hay fecha correspondiente (la suscripción del 31 de enero de 2022 se renueva el 28 de febrero de 2022).

- 3.3 Los descuentos, rebajas u otras ofertas especiales sólo son válidos durante el periodo inicial; las suscripciones se renuevan a las tarifas completas vigentes en ese momento.
- 3.4 TMD Friction puede rescindir la suscripción y las condiciones si no puede renovar la suscripción basándose en información inexacta o no actualizada de la tarjeta de crédito.
- 3.5 El derecho de acceso concedido en virtud de las presentes Condiciones sólo es efectivo previo pago de las cuotas de suscripción.
- 3.6 TMD Friction podrá aumentar las tarifas de suscripción para un periodo de suscripción posterior en cualquier momento y por cualquier motivo, siempre y cuando TMD Friction lo notifique al menos 30 (treinta) días naturales antes del vencimiento de la suscripción.

#### **4. CANCELACIÓN DE LA CUENTA**

- 4.1 Puede cancelar la suscripción en cualquier momento desde la página "Mi perfil de facturación" o poniéndose en contacto con nosotros directamente.
- 4.2 Una vez que cancele la suscripción, no perderá el acceso inmediatamente.
- 4.3 La suscripción continuará hasta el final de su ciclo de cobro actual. Por ejemplo: si el cargo en la tarjeta de crédito se realiza el día 10 de cada mes y usted se da de baja el 25<sup>de</sup> abril de 2022, no perderá el acceso hasta el 10<sup>de</sup> mayo de 2022.

#### **5. REEMBOLSOS**

Las cuotas de suscripción no son reembolsables.

#### **6. QUEJAS**

Nuestra Academia Virtual se compromete a proporcionar educación, servicio y apoyo del más alto nivel. Si tiene alguna duda o conoce algún aspecto en el que podamos mejorar, le agradeceremos que nos lo comunique. Si tiene alguna sugerencia o queja relativa a un tercero, le recomendamos que siga el procedimiento de sugerencias y quejas del tercero en cuestión.

##### **6.1 Hacer una sugerencia**

Agradecemos todas las sugerencias y opiniones sobre Nuestra Academia Virtual y nos aseguraremos de mantenerle informado sobre las medidas que tomemos en respuesta a sus comentarios. Puede hacernos llegar sus comentarios:

[technicaltraining@tmdfriction.com](mailto:technicaltraining@tmdfriction.com)

o póngase en contacto con nosotros por correo postal:

PO Box 18 Titan Business Centre, Central House, Victoria Court, Cleckheaton, BD19 3UJ,

o póngase en contacto con nosotros por teléfono en +44 7880 186976

## 6.2 Presentar una denuncia

Nuestro objetivo es gestionar las reclamaciones de forma rápida, eficaz, justa y honesta. Nos tomamos todas las quejas en serio e investigamos a fondo nuestros procedimientos y servicios para asegurarnos de que Textar Virtual Academy sigue satisfaciendo sus necesidades. Tratamos todas las quejas de forma confidencial.

## 6.3 Cómo presentar una queja

Puede quejarse:

[technicaltraining@tmdfriction.com](mailto:technicaltraining@tmdfriction.com)

o póngase en contacto con nosotros por correo postal:

PO Box 18 Titan Business Centre, Central House, Victoria Court, Cleckheaton, BD19 3UJ,

o póngase en contacto con nosotros por teléfono en +44 7880 186976

## 6.4 Quejas anónimas

Tratamos las quejas anónimas con arreglo al mismo procedimiento; sin embargo, es mejor que nos facilite datos de contacto para que podamos comunicarle el resultado de nuestra investigación.

## 6.5 Cómo gestionamos las reclamaciones

6.5.1 Un miembro de nuestro equipo directivo investigará su queja. Acusaremos recibo de la queja en un plazo de 3 días laborables y le facilitaremos el nombre y los datos de contacto de la persona encargada de investigarla.

6.5.2 Le mantendremos informado del progreso de la investigación. Nuestro objetivo es concluir todas las reclamaciones en un plazo de 28 días laborables, a menos que acordemos con usted un plazo diferente.

6.5.3 Cuando hayamos terminado de investigar, nos pondremos en contacto con usted para hablar del resultado y le informaremos:

- (a) detalles de los resultados;
- (b) cualquier acción que hayamos emprendido; y
- (c) nuestras propuestas para resolver su reclamación.

## 6.6 Plazos

**DEBE RECLAMAR LO ANTES POSIBLE A PARTIR DE LA FECHA EN QUE SE PRODUJO O TUVO CONOCIMIENTO DEL PROBLEMA.**

## 7. DEFINICIONES

**Fines acordados:** la prestación de Servicios en los términos del presente Acuerdo.

**Acuerdo:** el formulario de pedido en línea aplicable, los términos y condiciones establecidos en la página, Nuestras Condiciones de Uso del Sitio Web, Nuestra Política de Privacidad, Nuestra Política de Cookies, cualquier variación acordada entre Nosotros y cualquier término adicional notificado antes del uso de los Contenidos o Servicios aplicables.

**Usuarios Autorizados:** si Usted es una empresa que presta servicios de reparación y mantenimiento de automóviles y realiza actividades técnicas, o participa activamente en la prestación de servicios o en la enseñanza de actividades técnicas relacionadas con el automóvil, todos los directores, miembros, socios, empleados o estudiantes de la empresa, centro educativo u otro establecimiento cubierto son Usuarios Autorizados (hasta el número máximo de usuarios determinado por la Cuota de Suscripción que Usted elija). En cualquier otro caso, se entenderá por Usuarios Autorizados cualquier persona que hayamos acordado con Usted que se beneficie o vaya a beneficiarse de la suscripción.

**Información Confidencial:** información que es propiedad de la empresa o confidencial y que está claramente etiquetada como tal o identificada como Información Confidencial en la cláusula 14.

**Contenido:** los conocimientos técnicos que le proporcionamos a través de nuestro Sitio web en virtud del presente Acuerdo, es decir, el contenido del Sistema de formación interactivo de Textar, que incluye vídeos, instrucciones guiadas, tutoriales, información, materiales de entrega y documentos, materiales, archivos y diapositivas de presentación relacionados.

**Responsable del tratamiento, encargado del tratamiento, encargado del tratamiento, interesado, datos personales, tratamiento y medidas técnicas y organizativas apropiadas:** según lo establecido en la Legislación de Protección de Datos vigente en cada momento.

**Legislación sobre protección de datos:**

- (a) En la medida en que se aplique el GDPR del Reino Unido, la ley del Reino Unido o de una parte del Reino Unido que se relacione con la protección de Datos Personales.
- (b) En la medida en que se aplique el GDPR de la UE, la legislación de la Unión Europea o de cualquier estado miembro de la Unión Europea a la que esté sujeto el Cliente o el Proveedor, que esté relacionada con la protección de datos personales.

**RGPD de la UE:** el Reglamento General de Protección de Datos ((UE) 2016/679)

**Servicios de herramientas interactivas:** los servicios que proporcionamos para permitirle acceder y utilizar los servicios interactivos de nuestro Sitio, como la herramienta de gestión y la herramienta de seguimiento del progreso.

**Nuestro sitio:** <https://textar.lightspeedvt.com>

**Destinatarios permitidos:** las partes del presente acuerdo, los empleados de cada parte y cualquier tercero contratado para cumplir obligaciones relacionadas con el presente acuerdo.

**GDPR del Reino Unido:** tiene el significado que se le da en la sección 3(10) (complementada por la sección 205(4)) de la Ley de Protección de Datos de 2018.

**Nosotros:** TMD Friction UK Ltd.

**Servicios:** los servicios de suscripción prestados en Nuestro Sitio, que incluyen la provisión de Contenidos y Servicios de Herramientas Interactivas, según requiera el contexto.

**Datos Personales Compartidos:** los datos personales que se compartirán entre las partes en virtud de la cláusula 17 del presente acuerdo. Los Datos Personales Compartidos se limitarán a las siguientes categorías de información pertinentes para las siguientes categorías de interesados:

- (c) los nombres de los clientes actuales y potenciales de los clientes;
- (d) su dirección geográfica y de correo electrónico;
- (e) título, sus números de teléfono particular o
- (f) país
- (g) su progreso en el aprendizaje.

**Software:** el software proporcionado por Nosotros o por Nuestros proveedores que le permite utilizar los Servicios.

**Fecha de inicio:** fecha de inicio del Periodo de Suscripción.

**Cuota de suscripción:** la cuota del plan de suscripción para los Servicios que se prestarán en virtud del presente Acuerdo determinada por el número de Usuarios Autorizados y seleccionada por Usted en el formulario de pedido en línea.

**Período de suscripción:** el período durante el cual se debe pagar una Cuota de Suscripción por los Servicios ya sea mensual o única, según lo seleccionado por Usted en el formulario de pedido en línea.

**Escritura:** incluye el correo electrónico.

**Usted o Su:** la parte que celebra el presente Acuerdo con Nosotros al aceptar estas Condiciones. Cuando el contexto lo requiera, Usted o Su incluye a sus Usuarios Autorizados.

**Sus datos:** los datos introducidos por usted (y por cualquier persona autorizada por usted) para su uso en relación con los Servicios y cualquier dato producido por los Servicios de la Herramienta interactiva relacionado con usted.

## **8. CÓMO SE FORMA EL ACUERDO ENTRE USTED Y NOSOTROS**

- 8.1 Usted confirma que tiene autoridad para obligar a cualquier empresa en cuyo nombre utilice nuestro a suscribirse a los Servicios.
- 8.2 Nuestras páginas le guiarán a través de los pasos que debe seguir para suscribirse a los Servicios. Nuestro proceso de suscripción le permite comprobar y corregir cualquier error antes de enviarnos su solicitud. Tómese su tiempo para leer y comprobar su solicitud en cada etapa del proceso de suscripción.
- 8.3 Nuestra aceptación de su solicitud de suscripción tendrá lugar cuando le confirmemos nuestra aceptación enviándole un correo electrónico de inscripción que confirme nuestra aceptación de su solicitud de suscripción.

## **9. CÓMO PAGAR**

- 9.1 Puede pagar los Servicios mediante domiciliación bancaria (GoCardless), factura comercial, tarjeta de débito o tarjeta de crédito. Aceptamos Visa y MasterCard.
- 9.2 Salvo que Usted y Nosotros acordemos lo contrario por escrito, el pago de los Servicios se realizará por adelantado y por la totalidad de cada Período de Suscripción (mensual o anual, según sea el caso). Sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula 0 , una vez iniciado un Período de Suscripción, el pago correspondiente a dicho período no será reembolsable (salvo acuerdo en contrario por nuestra parte).

## **10. AUTORIZACIÓN Y LICENCIA DE USO DE LOS CONTENIDOS**

- 10.1 Le autorizamos a Usted y a sus Usuarios Autorizados a utilizar el Contenido por el que Usted se compromete a pagarnos la Cuota de Suscripción.

10.1.1 El presente Acuerdo (incluidas las licencias en virtud del mismo) comienza en la Fecha de Inicio. Salvo que se rescinda antes en caso de que se produzcan los siguientes acontecimientos:

- (a) el final del Período de Suscripción pertinente, si nos ha notificado por escrito con antelación al final del Período de Suscripción pertinente que no desea renovar el presente Acuerdo o bien
- (b) rescisión del presente Acuerdo en virtud de la cláusula 18.

- 10.2 El presente Acuerdo continuará y se prorrogará automáticamente por otro Período de Suscripción y por cada Período de Suscripción sucesivo a partir de entonces.

Usted puede:

- 10.2.1 buscar y ver Contenido para sus propios fines comerciales;
- 10.2.2 utilizar los Contenidos con fines de formación interna;

- 10.2.3 copiar e imprimir material de la sección "Recursos" del Contenido para sus propios fines comerciales o para los fines de cualquier proyecto en el que esté trabajando.
- 10.3 Salvo lo dispuesto en la cláusula 10.2 anterior, Usted no grabará, escaneará (mediante el uso de software de captura de pantalla o de otro modo), capturará, descargará, almacenará o copiará o conservará de otro modo ningún Contenido sin nuestro previo consentimiento expreso por escrito.
- 10.4 No:
  - 10.4.1 intentar duplicar, reproducir, modificar, revelar, cargar, transmitir, mostrar, distribuir o explotar de cualquier otro modo el Contenido o cualquier parte del mismo; o
  - 10.4.2 intentar obtener, o ayudar a otros a obtener, acceso al Contenido, salvo lo dispuesto en el presente Acuerdo; o
  - 10.4.3 revelar ningún nombre de usuario, contraseña u otros datos de acceso a la cuenta de los Servicios a nadie que no sean Usuarios Autorizados.

## **11. LICENCIA DE USO DE PROGRAMAS INFORMÁTICOS**

- 11.1 Por medio del presente documento le concedemos, en los términos y condiciones del presente Acuerdo, una licencia no exclusiva, intransferible y revocable para acceder al Software y utilizarlo exclusivamente para sus fines comerciales (y para evitar cualquier duda, nada de lo dispuesto en el presente Acuerdo le concede derecho alguno sobre el código fuente del Software o relacionado con el mismo).
- 11.2 No:
  - 11.2.1 intentar duplicar, modificar, revelar o distribuir cualquier parte del Software; o
  - 11.2.2 intentar descompilar, desensamblar, aplicar ingeniería inversa o reducir de cualquier otro modo a una forma perceptible por el ser humano cualquier parte del Software, salvo en la medida en que lo permita cualquier ley aplicable que no pueda excluirse por acuerdo entre las partes; o
  - 11.2.3 transferir, temporal o permanentemente, cualquier derecho u obligación en virtud del presente Acuerdo, o
  - 11.2.4 intentar obtener, o ayudar a otros a obtener, acceso al Software, salvo lo dispuesto en el presente Acuerdo.
- 11.3 Confirmamos que tenemos todos los derechos en relación con el Software que son necesarios para conceder todos los derechos que pretendemos conceder bajo los términos del presente Acuerdo.

## **12. SUS OBLIGACIONES**

- 12.1 Usted tomará las medidas razonables para garantizar que los Usuarios Autorizados cumplan las condiciones de uso de los Servicios recogidas en el presente Acuerdo. Usted tomará las medidas razonables para garantizar que los Usuarios Autorizados no lo hagan:
- 12.1.1 copiar, imprimir, descargar, publicar, transmitir, mostrar, crear trabajos derivados basados en o reproducir o explotar de cualquier otro modo cualquier Contenido o cualquier material relacionado con parte de los Servicios, excepto en los casos permitidos por el presente Acuerdo o autorizados por nosotros por escrito;
  - 12.1.2 poner cualquier parte del Contenido o de los Servicios a disposición de cualquier persona, excepto en los casos permitidos en virtud del presente Acuerdo o autorizados por nosotros por escrito;
  - 12.1.3 sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula 10.2, alterar o modificar cualquier parte de los Contenidos o Servicios; o
  - 12.1.4 pretender ceder o disponer de otro modo de Sus derechos en virtud del presente Acuerdo.
- 12.2 Usted tomará las medidas razonables para garantizar que nadie que no sean Usuarios Autorizados acceda a los Contenidos o Servicios utilizando cuentas creadas con su nombre de usuario y contraseña. Usted será responsable del uso de cualquier cuenta proporcionada o creada por nosotros que conceda acceso a los Servicios. Deberá notificarnos inmediatamente cualquier uso no autorizado de los Servicios.
- 12.3 Usted reconoce y acepta que Nosotros y Nuestros licenciantes somos propietarios de todos los derechos de propiedad intelectual sobre el Software, el Contenido y los Servicios. Salvo que se indique expresamente en el presente Acuerdo, éste no le otorga ningún derecho sobre patentes, derechos de autor, derechos sobre bases de datos, secretos comerciales, nombres comerciales, marcas comerciales (registradas o no) ni ningún otro derecho o licencia con respecto al Software, el Contenido, los Servicios o cualquier documentación relacionada.
- 12.4 Usted es el único responsable del uso apropiado, la consideración profesional y la adaptación de Nuestro Contenido para Su propio uso y en Su prestación de servicios y asesoramiento a Sus clientes.
- 12.5 Sujeto a la cláusula 13 (Nuestras obligaciones), Usted nos defenderá, indemnizará y mantendrá indemnes frente a reclamaciones, acciones, procedimientos, pérdidas, daños, gastos y todos los costes derivados o relacionados con el uso indebido por su parte del Software o los Servicios, siempre que:
- 12.5.1 Se le notificará sin demora cualquier reclamación de este tipo;
  - 12.5.2 le prestemos una cooperación razonable en la defensa y resolución de dicha reclamación, a su cargo; y
  - 12.5.3 Se le otorga autoridad exclusiva para defender o resolver la reclamación.
- 12.6 Usted mantendrá un seguro de responsabilidad civil adecuado y apropiado en relación con cualquier servicio que preste.

12.7 Usted es responsable de configurar, mantener y actualizar su hardware y software informático, equipo de telecomunicaciones, servicio de Internet, programas informáticos u otros dispositivos y plataforma (incluidos los navegadores) para que sean suficientes y compatibles para acceder a los Servicios. No obstante, lo dispuesto en la cláusula 0 , Usted deberá utilizar su propio software de protección antivirus.

12.8 Al enviarnos la información personal de cualquier individuo a nosotros o a nuestros afiliados, proveedores de servicios y agentes, usted acepta, y confirma su autorización por parte de dicho individuo, que recopilemos, utilicemos y divulguemos dicha información personal de acuerdo con nuestra Política de privacidad.

### **13. NUESTRAS OBLIGACIONES**

13.1 Garantizamos que Usted no infringirá ningún derecho de propiedad intelectual de terceros al utilizar el Contenido y le indemnizaremos por las pérdidas, costes o gastos en los que Usted pueda incurrir como resultado de cualquier reclamación de que el uso por su parte del Contenido infringe cualquier derecho de propiedad intelectual de terceros, siempre que Usted nos lo notifique dentro de un plazo razonable a partir de la presentación de dicha reclamación. La garantía e indemnización son ilimitadas.

13.2 En relación con cualquier parte del Software de nuestra propiedad, le defenderemos frente a cualquier reclamación de que su uso del Software infringe cualquier patente, derecho de autor, marca comercial, derecho de base de datos o derecho de confidencialidad, y le indemnizaremos por cualquier cantidad concedida contra usted en sentencia o acuerdo de dichas reclamaciones, siempre que:

13.2.1 Se nos notifique sin demora cualquier reclamación de este tipo;

13.2.2 Usted preste una cooperación razonable en la defensa y resolución de dicha reclamación, a nuestra costa; y

13.2.3 Se nos otorga autoridad exclusiva para defender o resolver el siniestro.

13.3 En la defensa o resolución de la reclamación, podemos, a nuestra discreción, obtener para Usted el derecho a seguir utilizando el Software, sustituir o modificar el Software para que no infrinja o, si dichos recursos no están razonablemente disponibles, rescindir el presente Acuerdo sin responsabilidad para Usted. No tendremos ninguna responsabilidad si la supuesta infracción se basa en:

13.3.1 una modificación del Software por cualquier persona que no seamos Nosotros; o

13.3.2 Su uso del Software de forma contraria a las instrucciones que le hayamos dado; o

13.3.3 Su uso del Software tras la notificación de la infracción supuesta o real por nuestra parte o por parte de cualquier otra persona.

13.4 Lo anterior establece Sus únicos y exclusivos derechos y recursos, y Nuestras únicas obligaciones y responsabilidades, por infracción de cualquier patente, copyright, marca registrada, derecho de base de datos o derecho de confidencialidad.

- 13.5 Tomaremos las medidas razonables para garantizar que el Software y los archivos de datos que le suministremos como parte de los Servicios estén libres de virus.
- 13.6 Haremos todo lo posible para garantizar que los Datos del suscriptor se mantengan de forma segura y que se realicen las copias de seguridad adecuadas. En caso de pérdida o daño de los Datos del suscriptor, su única y exclusiva solución será que hagamos todo lo posible por restaurar los Datos del suscriptor perdidos o dañados a partir de la última copia de seguridad de dichos Datos del suscriptor. No seremos responsables de ninguna pérdida, destrucción, alteración o divulgación de los Datos del suscriptor causada por terceros (excepto aquellos terceros subcontratados por nosotros para realizar servicios relacionados con el mantenimiento y la copia de seguridad de los Datos del suscriptor).
- 13.7 Haremos todo lo posible para garantizar que los Servicios se presten de forma continua y que el acceso a Nuestro sitio web no se vea interrumpido por ningún acontecimiento que esté bajo nuestro control. Haremos todo lo razonablemente posible para notificarle con antelación el tiempo de inactividad previsto, que, si es razonablemente factible, se programará fuera del horario normal de oficina del Reino Unido.

#### **14. CONFIDENCIALIDAD**

- 14.1 Cada parte podrá tener acceso a la Información Confidencial de la otra parte con el fin de cumplir sus obligaciones en virtud del presente Acuerdo. No se considerará que la Información Confidencial de una parte incluye información que:
- 14.1.1 sea o llegue a ser de dominio público por causas ajenas a cualquier acción u omisión de la parte receptora; o
  - 14.1.2 estaba en posesión legítima de la otra parte antes de la divulgación; o
  - 14.1.3 sea comunicada legalmente a la parte receptora por un tercero sin restricción de divulgación; o
  - 14.1.4 ha sido desarrollado de forma independiente por la parte receptora, y dicho desarrollo independiente puede demostrarse mediante pruebas escritas; o bien
  - 14.1.5 esté obligada a divulgar por ley, por un tribunal competente o por un organismo regulador o administrativo.
- 14.2 Cada una de las partes mantendrá la confidencialidad de la Información Confidencial de la otra y, a menos que lo exija la ley, no pondrá la Información Confidencial de la otra a disposición de terceros, ni utilizará la Información Confidencial de la otra para ningún otro fin que no sea la aplicación del presente Acuerdo.
- 14.3 Cada una de las partes hará todo lo posible para garantizar que la Información Confidencial de la otra a la que tenga acceso no se divulgue o distribuya infringiendo los términos del presente Acuerdo.
- 14.4 Ninguna de las partes será responsable de la pérdida, destrucción, alteración o divulgación de Información Confidencial causada por terceros.

14.5 La presente cláusula subsistirá tras la rescisión del presente Acuerdo, cualquiera que sea su causa.

## **15. AVISO LEGAL**

15.1 No le otorgamos ninguna garantía ni seguridad, salvo las establecidas en la cláusula 13 anterior. Declaramos y Usted reconoce que todas las garantías y condiciones implícitas quedan excluidas en la máxima medida permitida por la ley.

15.2 Nuestra política es llevar a cabo nuestra actividad empresarial en todo momento de manera profesional y de acuerdo con los estándares de las mejores prácticas. Hacemos todo lo posible por mantener el Contenido actualizado y desarrollar Nuestros Servicios para satisfacer las necesidades de los suscriptores. Sin embargo, debe tener en cuenta en particular:

15.2.1 El Contenido no pretende constituir una declaración definitiva o completa de las normas de buenas prácticas de la industria del automóvil sobre ningún tema.

15.2.2 Somos proveedores de conocimientos teóricos y prácticos y de recursos relacionados con la industria del automóvil. Los Servicios están diseñados para ser utilizados por técnicos y mecánicos debidamente formados y con conocimientos de tecnología del automóvil, y para complementar dichos conocimientos. No asumimos responsabilidad alguna por las acciones emprendidas como resultado de la información facilitada por Nosotros. Los Servicios son de naturaleza general y educativa, pueden no reflejar todos los desarrollos recientes de la industria y pueden no aplicarse a las circunstancias específicas de vehículos individuales. En caso de duda, póngase en contacto con nosotros y no tome ninguna otra medida.

15.2.3 No le garantizamos ni aseguramos que los Servicios y nuestros medios para prestarlos sean compatibles con su software o la configuración de su ordenador u otro dispositivo.

15.2.4 Podemos cambiar parte o la totalidad de los Servicios a Nuestra discreción.

15.2.5 Nada de lo dispuesto en el presente Acuerdo se considerará una representación, garantía o promesa de que se producirá un resultado concreto debido al uso de los Contenidos o los Servicios.

## **16. RESPONSABILIDAD**

16.1 La presente cláusula establece toda nuestra responsabilidad financiera (incluyendo cualquier responsabilidad por los actos u omisiones de nuestros empleados, agentes, colaboradores, consultores y subcontratistas) hacia Usted con respecto a:

16.1.1 cualquier incumplimiento del presente Acuerdo;

16.1.2 cualquier uso que Usted haga de los Servicios o del Software o de cualquier parte de los mismos; y

- 16.1.3 cualquier manifestación, declaración o acto u omisión delictivo (ya sea negligente o de otro tipo) que surja en virtud del presente Acuerdo o en relación con el mismo.
- 16.2 Salvo lo dispuesto expresa y específicamente en el presente Acuerdo y, en particular, en las cláusulas 13.1 y 13.2:
- 16.2.1 Usted asume la responsabilidad exclusiva, y Nosotros no tendremos ninguna responsabilidad, por los resultados obtenidos del uso del Software y los Servicios por Usted, y por las conclusiones extraídas de dicho uso; y
- 16.2.2 todas las garantías, condiciones y otros términos implícitos por ley o derecho consuetudinario quedan excluidos, en la medida en que lo permita la ley, del presente Acuerdo.
- 16.3 Ninguna disposición del presente Acuerdo excluye nuestra responsabilidad:
- 16.3.1 por muerte o lesiones personales causadas por nuestra negligencia; o
- 16.3.2 por fraude o tergiversación fraudulenta.
- 16.4 Sujeto a la cláusula 13.1 y a la cláusula 16.3 anteriores:
- 16.4.1 No seremos responsables de ninguna pérdida de beneficios, pérdida de negocio, agotamiento del fondo de comercio o pérdidas similares o pérdidas puramente económicas, ni de ninguna pérdida especial, indirecta o consecuente, costes, daños, cargas o gastos, independientemente de cómo se produzcan; y
- 16.4.2 Nuestra responsabilidad total agregada en contrato, agravio (incluyendo negligencia o incumplimiento de deber legal), tergiversación, restitución o de otro modo, que surja en relación con la ejecución o ejecución prevista del presente Acuerdo se limitará a 1 millón de libras esterlinas. Usted reconoce que esta limitación es razonable.
- 16.5 En virtud de la presente cláusula, "**nuestra responsabilidad**" incluye la de cualquier empresa de Nuestro grupo y la de Nuestros y sus respectivos agentes, empleados, colaboradores y consultores y subcontratistas, "**Usted**" incluye cualquier otra parte que reclame a través de Usted y "**pérdida o daño**" incluye cualquier pérdida, daño, coste o gasto que surja en relación con los Servicios, ya sea en virtud del presente Acuerdo o de otro acuerdo o como consecuencia de cualquier tergiversación, declaración errónea o acto u omisión torticeros, incluida la negligencia.
- 16.6 No seremos responsables ante Usted en virtud del presente Acuerdo si nos vemos impedidos o retrasados en el cumplimiento de nuestras obligaciones en virtud del presente Acuerdo o en el desarrollo de nuestra actividad por actos, sucesos, omisiones o accidentes que escapen a nuestro control razonable, incluidos, entre otros, el incumplimiento de subcontratistas, huelgas, cierres patronales u otros conflictos laborales, el fallo de un servicio público o de una red de transporte o comunicaciones, casos fortuitos, guerras, disturbios, conmoción civil, daños malintencionados, el cumplimiento de cualquier ley u orden, norma, reglamento o directriz gubernamental, accidente, avería de instalaciones o maquinaria, incendio, inundación o tormenta.

## 17. PROTECCIÓN DE DATOS

### 17.1 Datos personales compartidos

La presente cláusula establece el marco para el intercambio de datos personales entre las partes como responsables del tratamiento de datos. Cada una de las partes reconoce que una de las partes (el **Divulgador de datos**) puede divulgar a la otra parte (el **Destinatario de datos**) Datos personales compartidos recopilados por el Divulgador de datos para los fines acordados.

### 17.2 Efecto del incumplimiento de la sobre protección de datos

Cada una de las partes cumplirá todas las obligaciones impuestas a un responsable del tratamiento en virtud de la legislación sobre protección de datos, y cualquier infracción grave de la legislación sobre protección de datos por una de las partes, si no se subsana en un plazo de 30 días a partir de la notificación por escrito de la otra parte, dará motivo a la otra parte para rescindir el presente acuerdo con efecto inmediato.

### 17.3 Obligaciones particulares relativas al intercambio de datos

Cada parte deberá:

- 17.3.1 asegurarse de que dispone de todos los avisos y consentimientos necesarios para permitir la transferencia legal de los Datos Personales Compartidos a los Destinatarios Permitidos para los Fines Acordados;
- 17.3.2 informar plenamente a cualquier interesado cuyos datos personales puedan ser objeto de tratamiento en virtud del presente acuerdo sobre la naturaleza de dicho tratamiento. Esto incluye la notificación de que, a la terminación del presente acuerdo, los datos personales relativos a ellos pueden ser retenidos por o, según el caso, transferidos a uno o más de los receptores permitidos, sus sucesores y cesionarios;
- 17.3.3 tratará los Datos Personales Compartidos únicamente para los Fines Acordados;
- 17.3.4 no revelar ni permitir el acceso a los Datos Personales Compartidos a nadie que no sean los Destinatarios Permitidos;
- 17.3.5 garantizar que todos los Destinatarios Permitidos estén sujetos a obligaciones contractuales por escrito relativas a los Datos Personales Compartidos (incluidas las obligaciones de confidencialidad) que no sean menos onerosas que las impuestas por el presente acuerdo;
- 17.3.6 asegurarse de que dispone de las medidas técnicas y organizativas adecuadas, revisadas y aprobadas por la otra parte, para protegerse contra el tratamiento no autorizado o ilícito de datos personales y contra la pérdida o destrucción accidentales o el deterioro de los datos personales;
- 17.3.7 no transferirá fuera del Reino Unido ningún dato personal recibido del Comunicador de datos a menos que el cedente garantice que:

- (a) la transferencia se realiza a un país que, en virtud de la legislación aplicable en materia de protección de datos, ofrece una protección adecuada; o
- (b) existen salvaguardias adecuadas o normas corporativas vinculantes de conformidad con la legislación aplicable en materia de protección de datos; o
- (c) el cedente cumple de otro modo las obligaciones que le impone la legislación aplicable en materia de protección de datos, proporcionando un nivel adecuado de protección de los datos personales transferidos; o bien
- (d) se aplica a la transferencia una de las excepciones para situaciones específicas previstas en la legislación aplicable en materia de protección de datos.

#### 17.4 Asistencia mutua

Cada una de las partes ayudará a la otra a cumplir todos los requisitos aplicables de la legislación sobre protección de datos. En particular, cada una de las partes deberá:

- 17.4.1 consultar con la otra parte sobre cualquier notificación que se haya dado a los interesados en relación con los Datos Personales Compartidos;
- 17.4.2 informar sin demora a la otra parte de la recepción de cualquier solicitud de acceso del interesado;
- 17.4.3 prestar a la otra parte una asistencia razonable en el cumplimiento de cualquier solicitud de acceso del interesado;
- 17.4.4 no revelará, bloqueará, modificará, suprimirá ni divulgará ningún Dato Personal Compartido en respuesta a una solicitud de acceso del interesado sin consultar previamente a la otra parte, siempre que sea posible;
- 17.4.5 asistir a la otra parte, a su costa, en la respuesta a cualquier solicitud de un interesado y en el cumplimiento de sus obligaciones en virtud de la legislación sobre protección de datos con respecto a la seguridad, las notificaciones de violación de datos personales, las evaluaciones de impacto sobre la protección de datos y las consultas con el Comisario de Información u otros reguladores;
- 17.4.6 notificar a la otra parte sin demora indebida cualquier infracción de la legislación sobre protección de datos;
- 17.4.7 por indicación escrita del Divulgador de datos, eliminar o devolver los Datos personales compartidos y las copias de los mismos al Divulgador de datos a la finalización de este acuerdo, a menos que la ley exija la conservación de los datos personales;
- 17.4.8 utilizar tecnología compatible para el tratamiento de los Datos Personales Compartidos con el fin de garantizar que no se produzca una falta de exactitud derivada de las transferencias de datos personales;
- 17.4.9 mantener registros e información completos y precisos para demostrar su cumplimiento de la presente cláusula; y

- 17.4.10 facilitar a la otra parte los datos de contacto de al menos un empleado como punto de contacto y responsable de todas las cuestiones derivadas de la legislación sobre protección de datos, incluida la formación conjunta del personal pertinente, los procedimientos a seguir en caso de violación de la seguridad de los datos y la revisión periódica del cumplimiento de la legislación sobre protección de datos por las partes.

#### 17.5 Indemnización

Cada parte indemnizará a la otra por todas las responsabilidades, costes, gastos, daños y perjuicios (incluidos, entre otros, cualquier pérdida directa, indirecta o consecuente, lucro cesante, pérdida de reputación y todos los intereses, sanciones y costos judiciales (calculados sobre la base de una indemnización total) y todos los demás costos y gastos profesionales razonables) que sufra o en los que incurra la parte indemnizada como consecuencia o en relación con el incumplimiento de la legislación sobre protección de datos por parte de la parte indemnizadora, sus empleados o agentes, siempre que la parte indemnizada notifique sin demora dicha reclamación al indemnizador, le facilite información completa sobre las circunstancias que la originaron, le preste asistencia razonable para tramitar la reclamación y le otorgue autoridad exclusiva para gestionarla, defenderla o resolverla. La responsabilidad de la parte indemnizadora en virtud de la presente cláusula estará sujeta a los límites establecidos en la cláusula 16.

### 18. RESCISIÓN

- 18.1 Cualquiera de las partes podrá resolver el presente Acuerdo con efecto inmediato mediante notificación por escrito si Usted o Nosotros incurriéramos en un incumplimiento grave de cualquiera de sus cláusulas cuando dicho incumplimiento sea irremediable o (si dicho incumplimiento fuera subsanable) si el incumplimiento no se subsanara en el plazo de veinte días hábiles a partir de la notificación por escrito del mismo a la parte incumplidora. Si se produce un incumplimiento material como consecuencia de circunstancias que están bajo nuestro control, Usted tendrá derecho a la devolución proporcional de la Cuota de Suscripción. En caso de incumplimiento material por su parte, no tendrá derecho a la devolución de ninguna parte de la Cuota de Suscripción.
- 18.2 No obstante lo dispuesto en la cláusula 18.1, si el pago de la Cuota de Suscripción no se efectúa en su totalidad en la(s) fecha(s) de vencimiento, sin perjuicio de cualesquiera otros derechos o recursos disponibles, nos reservamos el derecho a (a) cobrar intereses sobre el saldo pendiente de todas las sumas vencidas al tipo del 3% anual por encima del tipo de interés básico vigente en HSBC Bank plc o el tipo de interés máximo permitido por la ley, el que sea mayor; y (b) retirar inmediatamente el acceso a los Servicios.
- 18.3 En caso de rescisión del presente Acuerdo por cualquier motivo:
- 18.3.1 todas las licencias concedidas en virtud del presente Acuerdo se extinguirán inmediatamente;
  - 18.3.2 sujeto a las excepciones de la presente subcláusula, Usted tomará las medidas razonables para eliminar el Software y el Contenido de sus medios electrónicos, incluyendo su intranet y dispositivos de almacenamiento electrónico, de forma que ya no disponga de una copia electrónica funcional del Software o de cualquier parte del Contenido; y

18.3.3 la rescisión no afectará ni perjudicará a los derechos devengados de las partes en el momento de la rescisión, ni a la continuación, tras la rescisión, de cualquier disposición que se haya declarado expresamente que sobrevive o que sobrevive implícitamente a la rescisión.

## 19. DISPOSICIONES GENERALES

19.1 Los derechos previstos en el presente Acuerdo se le conceden exclusivamente a Usted, y no se considerarán concedidos a ninguna filial o sociedad de cartera sin nuestro consentimiento previo por escrito. Usted no podrá, sin nuestro consentimiento previo por escrito, ceder, transferir, cobrar, subcontratar, sublicenciar o negociar de cualquier otra forma con todos o algunos de sus derechos u obligaciones en virtud del presente Acuerdo.

19.2 El presente Acuerdo no pretende beneficiar a nadie más que a las partes del mismo y, en particular, ningún término del presente Acuerdo será ejecutable bajo la Ley de Contratos (Derechos de Terceros) de 1999 por un tercero.

19.3 Salvo disposición expresa en contrario, los derechos derivados del presente Acuerdo son acumulativos y no excluyen los derechos previstos por la ley.

19.4 Si un tribunal o un órgano administrativo de la jurisdicción competente considera que alguna disposición (o parte de una disposición) del presente Acuerdo es inválida, inaplicable o ilegal, las demás disposiciones seguirán en vigor.

19.5 Si alguna disposición inválida, inaplicable o ilegal fuera válida, aplicable o legal si se suprimiera alguna parte de la misma, la disposición se aplicará con las modificaciones necesarias para hacer efectiva la intención comercial de las partes.

19.6 El presente Acuerdo y cualquier documento al que se haga referencia expresa en el mismo, la Cuota de Suscripción y cualquier registro escrito acordado que identifique a los Usuarios Autorizados constituyen el acuerdo íntegro entre Usted y Nosotros y sustituyen y extinguen todos los acuerdos, promesas, seguridades, garantías, representaciones y entendimientos anteriores entre nosotros, ya sean escritos u orales, relacionados con su objeto.

19.7 Usted reconoce que, al suscribir el presente Acuerdo, no se basa en ninguna declaración, manifestación, seguridad o garantía (ya se haya hecho de forma inocente o negligente) que no figure en el presente Acuerdo o en cualquier documento al que se haga referencia expresa en el mismo.

19.8 Usted y Nosotros acordamos que ninguno de los dos tendrá derecho a reclamar por declaración falsa inocente o negligente o por declaración falsa negligente basada en cualquier declaración del Acuerdo.

El presente Acuerdo se rige por la legislación inglesa y las partes se someten a la jurisdicción no exclusiva de los tribunales ingleses.